

# SOGO

Human Technology



manual de instrucciones / instructions for use  
mode d'emploi / manual de instruções  
manuale d'istruzioni / gebrauchsanweisung



Extractor eléctrico de jugo  
Electric Juice Extractor  
Extracteur de jus électrique  
Extrator de suco elétrico  
Estrattore di succo elettrico  
Elektrischer Saftabsauger

Precaución: lea y conserve estas importantes instrucciones  
Caution: please read and preserve these important instructions

ref. SS-5135



**Lea atentamente el manual antes de utilizar nuestros productos.**

## **1. INFORMACIÓN IMPORTANTE PARA LA SEGURIDAD DEL USUARIO**

**Antes de usar nuestro producto, lea detenidamente las reglas de seguridad. También se puede descargar una copia de este manual desde nuestro sitio web: [www.sogo.es](http://www.sogo.es)**

## **MANTENGA ESTE MANUAL EN UN LUGAR SEGURO PARA USO FUTURO**

1. Si el cable eléctrico, el enchufe o el filtro de acero inoxidable presentan algún problema o si el propio producto tiene problemas de funcionamiento o si sufre algún daño, no seguir utilizándolo. Debe desconectarse de la fuente de alimentación y el producto debe devolverse al centro de servicio designado para la inspección y el mantenimiento.

2. Cuando el producto no esté en uso, ponga el interruptor en la posición “0” y desenchúfelo de la fuente de alimentación. Cuando no utilice el producto, después de cada operación, también debe poner el interruptor en la posición “0” y desenchufar el enchufe del cable de alimentación, entonces usted puede verter el jugo de frutas y los residuos de frutas.

3. Asegúrese de que todos los componentes estén instalados correctamente antes de utilizar el producto.

4. Al limpiar el producto y los accesorios, no utilice limpiadores abrasivos ni desinfección a altas temperaturas, podría dañar la superficie del producto.

5. Este aparato no está destinado para ser

usado por personas (incluyendo niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o con falta de experiencia y conocimiento, a menos que se les haya dado supervisión o instrucciones sobre el uso del aparato por una persona responsable de su seguridad.

6. Los niños deben ser supervisados para asegurarse de que no juegan con el aparato.

7. Antes de usarlo, ponga esta máquina sobre una mesa estable e igualada, opere de acuerdo con las instrucciones dadas en este folleto.

8. Antes de extraer el jugo, confirmar que red de exprimido y el embrague del rotor se ponen en posición, y que no hay ningún contacto duro entre el cortador de la red de extracción de jugo y la tapa transparente. Coloque la tapa transparente, sujete firmemente el asa, luego encienda la máquina.

9. Antes de ser utilizado, cuando el motor trabaja en fase de rodaje, puede haber un ligero olor peculiar y chispas. Esto es normal. Después de que el motor funcione durante algún tiempo, el fenómeno anterior desaparecerá.

10. Durante la extracción de jugo, asegurarse de que no está demasiado lleno de jugo y de residuos en la parte media del recipiente de extracción de jugo y el contenedor de residuos. Si está demasiado lleno en estos recipientes, corte la fuente de alimentación, limpie y vuelva a usar.

11. Durante el uso, no abra la cubierta de la taza. En caso de que la fuente de alimentación esté encendida, no ponga la mano ni ningún utensilio en la taza mezcladora ni en el puerto

de alimentación, de lo contrario podría ocurrir un accidente o la máquina podría quedar dañada.

12. Para prolongar la vida útil de esta máquina, el dispositivo de protección contra sobretensión se monta en el motor. Si el motor funciona durante mucho tiempo o se sobrecarga, al alcanzar la temperatura de advertencia, la fuente de alimentación se cortará automáticamente. Después de que el motor se detenga, saque el enchufe de la fuente de alimentación, espere a que el motor se enfríe (aproximadamente durante 30 minutos) y vuelva a usarlo.

13. Durante el funcionamiento, no deje la máquina desatendida. Nunca permita que los niños utilicen este aparato.

14. Cuando este aparato está haciendo el trabajo de mezclar, triturar o moler, dejar el contenedor principal de jugo vacío o sobrecargado están ambos estrictamente prohibidos.

15. Tras la operación, no vierta el alimento hasta que el enchufe de la fuente de alimentación haya sido desenchufado.

16. Las cuchillas son muy afiladas. Para evitar el peligro, al limpiar una cuchilla, póngala por favor debajo del grifo de agua para el lavado, no lo lave con la mano.

17. Esta máquina no debe utilizarse para otros fines distintos de los previstos.

18. Este electrodoméstico debe usarse únicamente para uso doméstico.

19. Si el cable de alimentación está dañado, debe ser reemplazado por el fabricante, su agente de servicio o personas similarmente

cualificadas para evitar un peligro.

20. Este aparato puede ser utilizado por niños de 8 años o más y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o con falta de experiencia y conocimiento si han recibido supervisión o instrucciones sobre el uso del aparato de una manera segura y entienden los peligros involucrados. Los niños no deben jugar con el aparato

21. La limpieza y el mantenimiento del usuario no deben ser realizados por niños sin supervisión.

22. Siempre desconecte el aparato de la alimentación si lo deja desatendido y antes de montarlo, desmontarlo o limpiarlo.

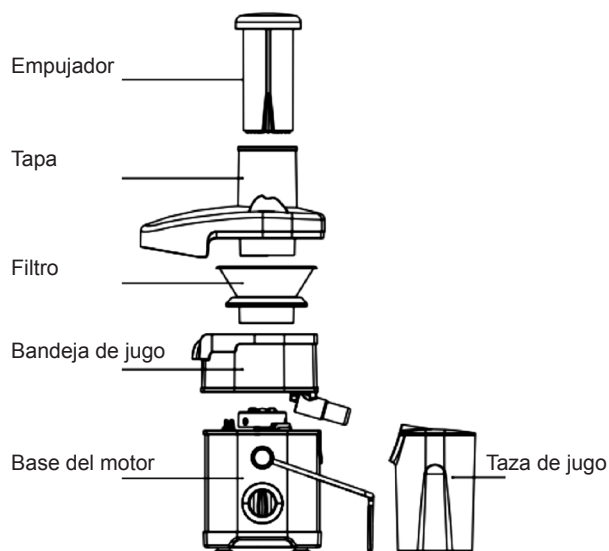
23. Este aparato no debe ser utilizado por niños.

24. Mantenga el aparato y su cable fuera del alcance de los niños.

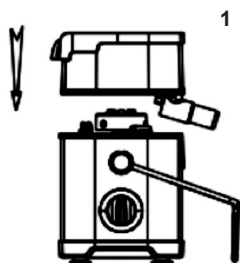
25. No utilice este aparato con un programador, contador u otro dispositivo que pueda encenderlo automáticamente.

26. No utilice el aparato si el tamiz giratorio o la cubierta protectora están dañados o presentan grietas visibles.

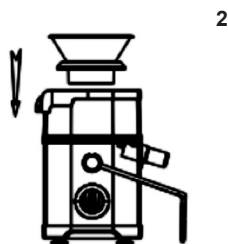
## DIAGRAMA DE PIEZAS DE PRODUCTO



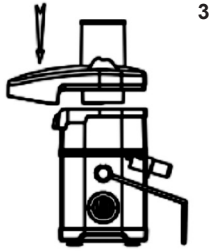
## INSTALACIÓN DE LA MÁQUINA



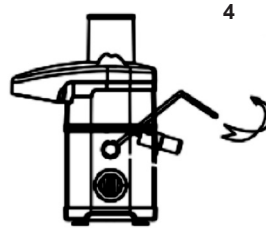
1. Coloque la bandeja de zumo en la base del motor.



2. Coloque el filtro en la unidad base y presiónelo firmemente. Nota: Tenga cuidado con la red de cuchilla.



3. Fije la tapa en la bandeja de zumo



4. Levante el asa y colóquela en la pantalla



5. Introduzca el recipiente de pulpa debajo de la tapa



6. Deslice el empujador hacia abajo por el tubo de alimentación alineando la ranura

## FUNCIONAMIENTO DEL EXTRACTOR DE JUGO

### 1. Extracción

- (1). Ponga la fruta y verdura limpia en el tubo de alimentación (por favor quite el núcleo, la cubierta, la cáscara de la fruta). Si el tipo de alimento es demasiado grande, por favor, cortarlo en trozos.
- (2). Siga los diagramas para instalar la máquina completamente y coloque la taza de jugo debajo de la toma de jugo.
- (3). Vea por favor el voltaje requerido en la etiqueta de la calificación.
- (4). Coloque el interruptor en la posición "0", luego, encienda la alimentación.
- (5). Encienda la corriente y coloque la fruta en el tubo de alimentación. Presione el empujador hacia abajo lentamente para hacer el fresco y delicioso jugo. Si la fruta

tiene mucha agua, como la sandía, por favor elija la velocidad 1.

- (6). Finalizar el procedimiento (5), el jugo fluye en la taza de jugo y el residuo se moverá al recipiente de pulpa.

### 2. Preste atención:

- 1 Para un mayor índice de extracción, el usuario debe empujar la fruta lentamente durante el proceso.
- 2 Cuando se encienda la máquina, no coloque las manos ni otras cosas en el tubo de alimentación. Por favor, no deje que el recipiente de pulpa adquiera demasiado residuo, ello afectaría a la calidad del jugo. Antes de limpiar, apague la máquina.

### 3. Consejos para el manejo de alimentos:

- (1). Retire la cubierta de fruta o verdura como naranja, limón, piña y calabaza. Las semillas de frutas pequeñas (como la

uva, naranja, sandía y limón) se podrían poner en la licuadora con la pulpa. Si el núcleo de la fruta es grande (como melocotones, albaricoques, waxberry, cereza) antes de extraer, por favor quite la base del filtro, y lave el filtro para quitar los núcleos.

- (2). Los tallos y hojas de fruta o verdura se pueden extraer con frutas y verduras.
- (3). Antes de colocar las hojas en el tubo de alimentación, amasar las hojas en bola.
- (4). Las frutas suaves (como higo, plátano y aguacate) no deben extraerse ya que la pulpa bloquearía la licuadora y rompería el motor.

#### **4. Consejos adicionales:**

- (1). Por favor, disfrute de su jugo de verduras o frutas inmediatamente, la nutrición se pierde con el tiempo de almacenamiento.
- (2). Por favor, mantenga el jugo en la boca 30-60 segundos para que el sabor sea mejor y más saludable.

### **LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO**

- (1). Coloque el interruptor en la posición "0", saque el cable de alimentación de la fuente.
- (2). Quitar todos los componentes (como en el diagrama 2-1). Nota: El método apropiado para quitar el filtro de acero inoxidable es retirar la base del filtro y luego girar la base, vertiendo el filtro.
- (3). Todos los componentes desmontables se pueden lavar con agua, excepto la base del motor.
- (4). No se recomienda el uso de limpiador corrosivo. Utilice agua y jabón para limpiar los componentes y seque las piezas con una toalla suave.
- (5). Tenga cuidado al limpiar el residuo de la pulpa sobre el filtro con un cepillo de nylon debajo del agua.
- (6). Los pigmentos vegetales de vegetales o frutas coloridos como zanahorias o naranja pueden teñir la parte plástica del producto. Por favor, limpiarlo después de la operación, cada vez.
- (7). No se recomienda utilizar agua o agua como disolvente para limpiar el motor. Utilice el paño o esponja ligeramente húmedo para limpiar la base del motor.
- (8). Guarde la máquina en un lugar fresco y seco.



**Please read the manual carefully before using our products.**

**1.IMPORTANT USER SAFETY INFORMATION**  
**Before using our product, please read below safety rules carefully.**

**A copy of this manual can also be downloaded from our website: [www.sogo.es](http://www.sogo.es)**  
**KEEP THIS MANUAL IN A SAFE PLACE FOR FUTURE USE**

1. If the electric wire, plug, stainless steel filter have some problems or the product itself have operating problems or suffer any damage, please do not continue to use. It should be disconnected from the power source and the product should be returned to the company designated service center for inspection and maintenance.

2. When the product is not in use, please put the switch on “0” position and unplug it from the power source. When not use the product, every time after the operation, it must also put the switch on “0” position and unplug the power cord plug, then you can pour out the fruit juice and fruit residue.

3. Please make sure that all components are properly installed before using the product.

4. When cleaning the product and accessories, do not use abrasive cleaners and high temperature disinfection, it could damage the surface of the product.

5. This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning

use of the appliance by a person responsible for their safety.

6. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

7. Before using it, put this machine on a stable and even table board, operate according to the instructions given in this booklet.

8. Before juicing, first confirm that juicing net and rotor clutch are put in position, and there should be no hard contact between juicing net cutter and transparent cover. Put the transparent cover on, fasten tight the handle, then turn on the machine.

9. Before being used, when the motor works in running-in phase, there may be a slight peculiar smell and sparks. This is normal. After the motor works for some period, the above phenomenon will disappear.

10. During juicing, make sure there is not too full juice and residue in the middle part of the juicing container and the residues container. If too full in these containers, please cut off power supply, clean up, then use again.

11. During the usage, do not open the cup cover. In case power supply is on, do not put hand or any ware into the mixing cup or feed port, otherwise, harmful accident may occur or this machine may be damaged.

12. In order to prolong service life of this machine, over-temperature protective device is mounted in the motor. If the motor works for a long time or overloaded, when reach over warning temperature, power supply will automatically cut off. After the motor stops, pull out plug of power supply, wait for the motor to

cool (about for 30 min), and then use it again.

13. During operating, please do not leave the machine unattended. Never allow children to operate this appliance.

14. When this appliance is doing the work of mixing, mincing or grinding, leaving the main juicing container empty or otherwise over loaded are both strictly prohibited.

15. After the operation, do not pour the food out until the power supply plug is pulled out.

16. The cutters are very sharp. In order to avoid danger, when cleaning a cutter, please put the cutter under water tap for washing, do not wash it with hand.

17. This machine must not be used for other than its intended purpose.

18. This appliance should be used for domestic use only.

19. If the supply cord is damaged, it must be replaced by manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.

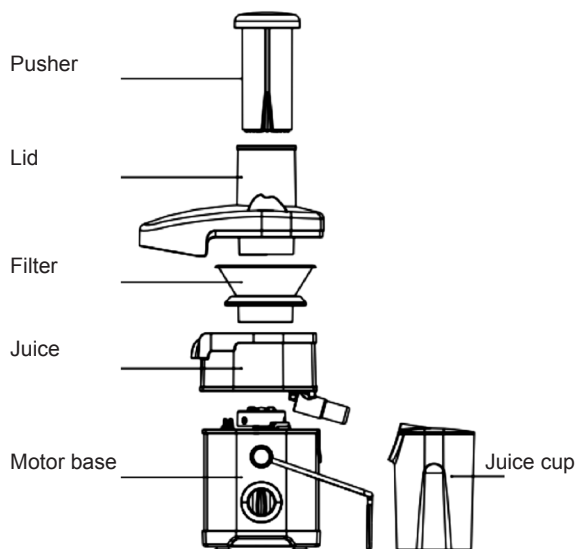
20. This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance

21. . Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.

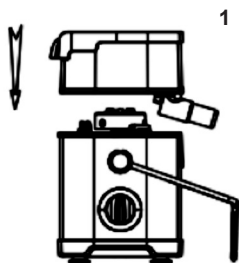
22. Always disconnect the appliance from the supply if it is left unattended and before assembling, disassembling or cleaning.

- 23. This appliance shall not be used by children.
- 24. Keep the appliance and its cord out of reach of children.
- 25. Do not use this appliance with a programmer, counter or another device which can automatically turn it on.
- 26. Do not use the appliance if the rotating sieve or the protecting cover is damaged or has visible cracks.

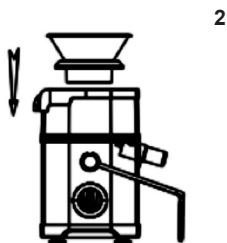
**PRODUCT PARTS DIAGRAM**



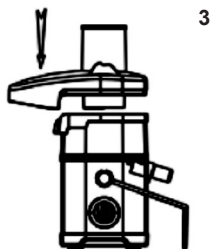
## INSTALLING THE MACHINE



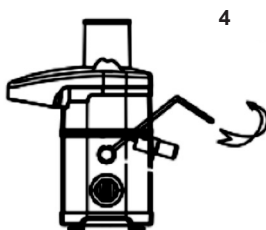
1 Place the juice tray on the motor base



2 Place the filter on the base unit and press it firmly . Note: Be careful of the blade net.



3 Fix the lid on the juice tray



4 Lift up the handle and place it on the screen



5 Insert the pulp container under the lid



6 Slide the pusher down the feed tube by aligning the groove

## OPERATION OF THE JUICE EXTRACTOR

### 1. Extracting

- (1). Put the cleaned fruit and vegetable into the feed tube(Please remove the core ,cover, shell of fruit). If the food type is too large, please cut into pieces.
- (2). Please follow the diagrams to install the machine completely and put the juice cup under the juice outlet.
- (3). Please see the voltage requirement on the rating label.
- (4). Put the switch on "0" position, then, switch on power.
- (5). Turn on the power, and put the fruit into the feed tube. Press the pusher downward slowly to make the fresh delicious juice. If the fruit is with much water, like watermelon, please choose speed 1.
- (6). Finish the procedure (5), juice flows into the juice cup and the residue would move into pulp container.

### 2. Pay attention:

- For a higher extraction rate, the user should push the fruit slowly during the process.
- When the power of the machine is turned on, please do not put hands or others things into feed tube.
- Please not let the pulp container acquire too much residue, which would effect the quality of juice. Before cleaning, please switch off the machine.

### 3. Food handling advice:

- (1). Remove the cover of fruit or vegetable such as Orange, Lemon, pineapple and pumpkin.  
Little fruit seeds (such as grape, orange, watermelon and lemon ) could be put into blender with pulp. If the core of fruit is big(such as peaches, apricots, waxberry, cherry) before extracting, please remove the filter base, and wash out the filter to remove out the cores.
- (2). The stems and leaves of fruit or vegetable can be extracted with fruits and vegetables.
- (3). Before putting the leaves into the feed tube, please knead leaves into ball
- (4). Soft fruits (such as fig,banana and avocado) should not be extracted since pulp would block the blender and break the motor.

### 4. Additional Advice:

- (1). Please enjoy your vegetable or fruit juice immediately, the nutrition is lost by storage time.
- (2). Please keep the juice in your mouth 30-60 seconds so that it taste better and healthier.

## CLEANING AND MAINTENANCE

- (1). Put the switch on "0" position, pull out the power cord from the supply.
- (2). Remove all components(like diagram 2-1).  
Note:The appropriate method to remove stainless steel filter is Removing the filter base and then turning over the base, pouring out the filter.
- (3). Every detachable component can be washed by water except for the motor base.
- (4). It is not recommended the use of corrosive cleaner.Please use Soap and water to clean the components, dry the parts with a soft towel.
- (5). Please be careful while cleaning the pulp residue on the filter by nylon brush under the water.
- (6). The Plant pigments from colorful vegetable or fruit like carrots , orange may dye the plastic part of the product. Please clean it after operation every time.
- (7). It is not recommended to use water or water like solvent for cleaning the motor. Please use the slightly wet cloth or sponge to clean the motor base.
- (8). Please store the machine in a cool and dry environment.

**S'il vous plaît lire attentivement le manuel avant d'utiliser nos produits.**

## **1. INFORMATIONS IMPORTANTES SUR LA SÉCURITÉ DE L'UTILISATEUR**

**Avant d'utiliser notre produit, lisez attentivement les règles de sécurité ci-dessous. Une copie de ce manuel peut également être téléchargée sur notre site Web: [www.sogo.es](http://www.sogo.es)**

**GARDEZ CE MANUEL DANS UN LIEU SÉCURISÉ POUR UNE UTILISATION FUTURE**

1. Si le fil électrique, la fiche ou le filtre en acier inoxydable ont des problèmes ou le produit lui-même présente des problèmes d'exploitation ou subit des dommages, ne continuez pas à l'utiliser. Il doit être déconnecté de la source d'alimentation et le produit doit être retourné au centre de service désigné de la société pour l'inspection et la maintenance.
2. Lorsque le produit n'est pas utilisé, mettez l'interrupteur sur la position "0" et débranchez-le de la source d'alimentation. Lorsque vous n'utilisez pas le produit, chaque fois que vous effectuez l'opération, vous devez également mettre l'interrupteur sur la position «0» et débrancher la fiche du cordon d'alimentation, puis vous pouvez verser le jus de fruits et les résidus de fruits.
3. Assurez-vous que tous les composants sont correctement installés avant d'utiliser le produit.
4. Lorsque vous nettoyez le produit et les accessoires, n'utilisez pas de produits abrasifs et de désinfection à haute température, cela pourrait endommager la surface du produit.
5. Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (y compris des enfants) avec

des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou un manque d'expérience et de connaissances, à moins d'avoir reçu une surveillance ou des instructions concernant l'utilisation de l'appareil par une personne responsable de leur sécurité.

6. Les enfants devraient être surveillés pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

7. Avant de l'utiliser, mettez cette machine sur un tableau stable et uniforme, opérez selon les instructions données dans cette brochure.

8. Avant le jus, confirmez d'abord que le filet de jus et l'embrayage du rotor sont mis en place, et qu'il n'y a pas de contact dur entre le coupe-filet et le couvercle transparent. Mettez le capot transparent, serrez fermement la poignée, puis allumez la machine.

9. Avant d'être utilisé, lorsque le moteur fonctionne en phase de rodage, il peut y avoir une légère odeur et des étincelles particulières. C'est normal. Après que le moteur fonctionne pendant une certaine période, le phénomène ci-dessus disparaîtra.

10. Pendant le jus, assurez-vous qu'il n'y a pas trop de jus et de résidus dans la partie centrale du récipient de jus et le contenant des résidus. Si elle est trop complète dans ces conteneurs, couper l'alimentation, nettoyer, puis utiliser à nouveau.

11. Pendant l'utilisation, n'ouvrez pas le couvercle de la tasse. Dans le cas où l'alimentation électrique est allumée, ne mettez pas de main ou d'articles dans la tasse de mélange ou le port d'alimentation, sinon un accident nuisible peut se produire ou cette machine peut être endommagée.



12. Afin de prolonger la durée de vie de cette machine, un dispositif de protection contre la surchauffe est monté dans le moteur. Si le moteur fonctionne longtemps ou surchargé, lorsque la température d'avertissement est dépassée, l'alimentation se coupera automatiquement. Une fois le moteur arrêté, retirez la fiche de l'alimentation, attendez que le moteur refroidisse (environ 30 minutes), puis utilisez-le à nouveau.
13. Pendant le fonctionnement, ne laissez pas la machine sans surveillance. Ne laissez jamais les enfants utiliser cet appareil.
14. Lorsque cet appareil fait le travail de mélange, de hachage ou de broyage, laisser le contenant de jus principal vide ou autrement surchargé sont strictement interdits.
15. Après l'opération, ne pas verser les aliments jusqu'à ce que la fiche d'alimentation soit retirée.
16. Les fraises sont très pointues. Afin d'éviter tout danger, lorsque vous nettoyez un coupeur, mettez le cutter sous le robinet d'eau pour le lavage, ne le lavez pas avec la main.
17. Cette machine ne doit pas être utilisée autrement que dans son but.
18. Cet appareil ne doit être utilisé qu'à usage domestique.
19. Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son agent de service ou des personnes qualifiées pour éviter tout danger.
20. Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus et des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou un manque d'expérience et de connaissances si elles ont reçu une supervision ou

des instructions concernant l'utilisation de l'appareil de manière sécuritaire et comprennent les dangers inhérents. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.

21. Le nettoyage et la maintenance des utilisateurs ne doivent pas être effectués par des enfants sans supervision.

22. Toujours débrancher l'appareil de l'alimentation si elle est laissée sans surveillance et avant assemblage, démontage ou nettoyage.

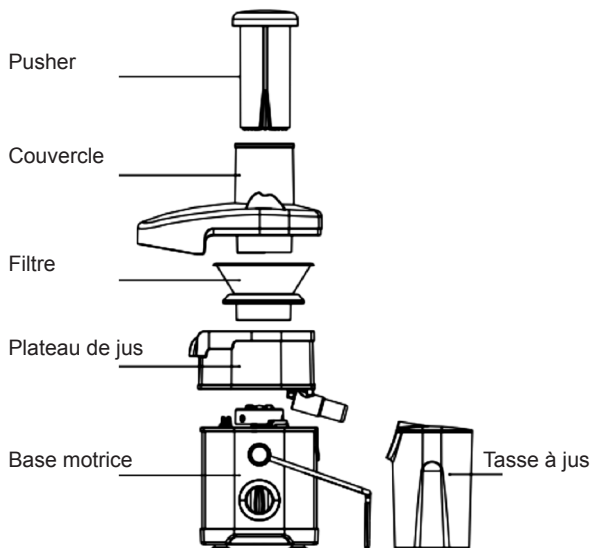
23. Cet appareil ne doit pas être utilisé par les enfants.

24. Gardez l'appareil et son cordon hors de portée des enfants.

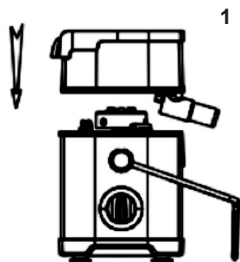
25. N'utilisez pas cet appareil avec un programmeur, un compteur ou un autre appareil qui peut l'activer automatiquement.

26. N'utilisez pas l'appareil si le tamis rotatif ou le couvercle de protection est endommagé ou a des fissures visibles.

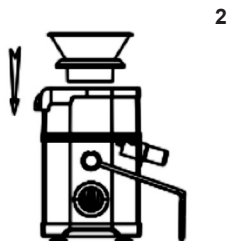
#### DIAGRAMME DES PIÈCES DE PRODUIT



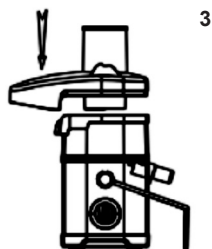
## INSTALLATION DE LA MACHINE



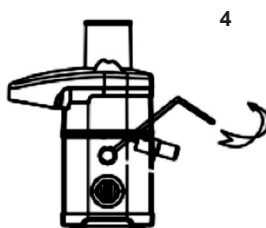
1. Placez le plateau de jus sur la base du moteur.



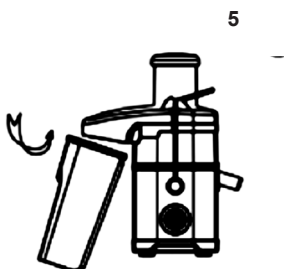
2. Placez le filtre sur l'unité de base et appuyez dessus fermement. Remarque: Faites attention au filet de lame



3. Fixez le couvercle sur le plateau de jus



4. Soulevez la poignée et placez-la sur l'écran



5. Insérer le récipient de pulpe sous le couvercle



6. Faites glisser le poussoir vers le bas du tube d'alimentation en alignant la rainure

## FONCTIONNEMENT DE L'EXTRACTEUR DE JUS

### 1. Extraction

- (1). Mettez les fruits et les légumes nettoyés dans le tube d'alimentation (Veuillez retirer le noyau, le couvercle, la coque des fruits). Si le type de nourriture est trop grand, coupez les morceaux.
- (2). Suivez les schémas pour installer complètement la machine et placez la cuvette de jus sous la sortie de jus.
- (3). Consultez l'exigence de tension sur l'étiquette d'évaluation.
- (4). Mettre l'interrupteur sur la position "0", puis allumer l'alimentation.
- (5). Allumez l'alimentation et mettez les fruits dans le tube d'alimentation. Appuyez sur le poussoir vers le bas lentement pour obtenir le jus frais et délicieux. Si le fruit a beaucoup d'eau, comme la pastèque, choisissez la vitesse 1.
- (6). Enfoncez la procédure (5), le jus coule dans la coupe de jus et le résidu se déplace dans le récipient de pulpe.

### 2. Prêter attention:

- 1 Pour un taux d'extraction plus élevé, l'utilisateur doit pousser les fruits lentement pendant le processus.
- 2 Lorsque l'appareil est sous tension, ne mettez pas les mains ou d'autres choses dans le tube d'alimentation.  
Ne laissez pas le récipient de pulpe acquérir trop de résidu, ce qui affecterait la qualité du jus. Avant de procéder au nettoyage, éteignez la machine.

### 3. Conseil en manutention des aliments:

- (1). Retirer le couvercle de fruits ou de légumes tels que l'orange, le citron, l'ananas et la citrouille.  
De petites graines de fruits (comme le raisin, l'orange, la pastèque et le citron) peuvent être mises dans un mélangeur avec de la pâte à papier. Si le noyau de fruit est grand (comme les pêches, les abricots, la cerise, la cerise) avant d'extraire, retirez la base du filtre et lavez le filtre pour éliminer les noyaux.
  - (2). Les tiges et les feuilles de fruits ou de légumes peuvent être extraites avec des fruits et des légumes.
  - (3). Avant de placer les feuilles dans le tube d'alimentation, paissent les feuilles dans la boule.
  - (4). Les fruits doux (comme la figue, la banane et l'avocat) ne doivent pas être extraits car la pulpe bloque le mélangeur et brise le moteur.
- ### 4. Conseil supplémentaire:
- (1). Profitez immédiatement de votre jus de légumes ou de fruits, la nourriture est perdue par le temps de stockage.
  - (2). S'il vous plaît, maintenez le jus dans votre bouche 30-60 secondes afin de mieux et

plus sain.

## NETTOYAGE ET ENTRETIEN

- (1). Mettez l'interrupteur sur la position "0", retirez le cordon d'alimentation de l'alimentation.
- (2). Retirer tous les composants (comme le diagramme 2-1). Remarque: La méthode appropriée pour enlever le filtre en acier inoxydable est de retirer la base du filtre puis de retourner la base en versant le filtre.
- (3). Chaque composant détachable peut être lavé par de l'eau, à l'exception de la base du moteur.
- (4). Il n'est pas recommandé d'utiliser un nettoyant corrosif. Utilisez le savon et l'eau pour nettoyer les composants, séchez les pièces avec une serviette douce.
- (5). Faites attention tout en nettoyant les résidus de pâte sur le filtre par une brosse en nylon sous l'eau.
- (6). Les pigments végétaux issus de légumes colorés ou de fruits comme les carottes, l'orange peuvent teindre la partie plastique du produit. Nettoyez-le après chaque opération.
- (7). Il n'est pas recommandé d'utiliser de l'eau ou de l'eau comme solvant pour le nettoyage du moteur. Utilisez le chiffon légèrement humide ou l'éponge pour nettoyer la base du moteur.
- (8). Veuillez mémoriser la machine dans un environnement frais et sec.

**Leia o manual cuidadosamente antes de usar nossos produtos.**

## **1. INFORMAÇÕES IMPORTANTES DE SEGURANÇA DO USUÁRIO**

**Antes de usar nosso produto, leia atentamente as regras de segurança abaixo. Uma cópia deste manual também pode ser baixada do nosso site: [www.sogo.es](http://www.sogo.es)**

## **GUARDE ESTE MANUAL EM UM LUGAR SEGURO PARA USO FUTURO**

1. Se o fio elétrico, a ficha ou o filtro de aço inoxidável tiverem alguns problemas ou o próprio produto tiver problemas de operação ou sofrer algum dano, não continue a usá-lo. Ele deve ser desconectado da fonte de energia e o produto deve ser devolvido ao centro de serviço designado pela empresa para inspeção e manutenção.

2. Quando o produto não estiver em uso, coloque a chave na posição “0” e desconecte-a da fonte de energia. Quando você não usa o produto, todas as vezes após a operação, você também deve colocar o interruptor na posição “0” e desconecte o plugue do cabo de alimentação, então você pode derramar o suco de frutas e o resíduo de frutas.

3. Certifique-se de que todos os componentes estão devidamente instalados antes de usar o produto.

4. Ao limpar o produto e os acessórios, não use produtos de limpeza abrasivos e desinfecção de alta temperatura, pode danificar a superfície do

produto.

5. Este aparelho não se destina a ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou falta de experiência e conhecimento, a menos que tenham sido supervisionadas ou instruídas sobre o uso do aparelho por uma pessoa responsável pela sua segurança.

6. As crianças devem ser supervisionadas para garantir que não brincam com o aparelho.

7. Antes de usá-lo, coloque esta máquina em uma placa estável e uniforme, opere de acordo com as instruções fornecidas neste folheto.

8. Antes do suco, primeiro confirme que a rede de sumo e a embreagem do rotor são colocadas em posição, e não deve haver contato duro entre o cortador de líquido de suco e a tampa transparente. Coloque a tampa transparente, aperte firmemente a alça, depois ligue a máquina.

9. Antes de ser usado, quando o motor funciona na fase de corrida, pode haver um leve cheiro peculiar e faíscas. Isto é normal. Após o funcionamento do motor durante algum período, o fenômeno acima desaparecerá.

10. Durante o suco, certifique-se de que não há suco e resíduo muito cheios na parte do meio do recipiente de suco e do recipiente de resíduos. Se estiver muito cheio nesses recipientes, corte a fonte de alimentação, limpe e use novamente.

11. Durante o uso, não abra a tampa do copo. Caso a fonte de alimentação esteja ligada, não coloque mão ou qualquer mercadoria na taça

de mistura ou na porta de alimentação, caso contrário, pode ocorrer acidente prejudicial ou esta máquina pode estar danificada.

12. Para prolongar a vida útil desta máquina, o dispositivo de proteção contra sobretemperatura é montado no motor. Se o motor funcionar por um longo tempo ou sobrecarregado, quando atingir a temperatura de advertência, a fonte de alimentação irá cortar automaticamente. Depois que o motor pára, retire a ficha da fonte de alimentação, aguarde o motor esfriar (cerca de 30 min) e depois use-o novamente.

13. Durante a operação, não deixe a máquina sem vigilância. Nunca permita que as crianças operem este aparelho.

14. Quando este aparelho estiver a fazer o trabalho de mistura, picagem ou moagem, deixar o recipiente de suco principal vazio ou sobrecarregado de qualquer outra forma são ambos estritamente proibidos.

15. Após a operação, não despeje a comida até que a ficha de alimentação seja retirada.

16. Os cortadores são muito afiados. Para evitar perigo, ao limpar um cortador, coloque o cortador debaixo da torneira de água para lavar, não lave com mão.

17. Esta máquina não deve ser usada para além da finalidade pretendida.

18. Este aparelho deve ser usado apenas para uso doméstico.

19. Se o cabo de alimentação estiver danificado, ele deve ser substituído pelo fabricante, seu agente de serviço ou pessoas qualificadas para evitar um perigo.

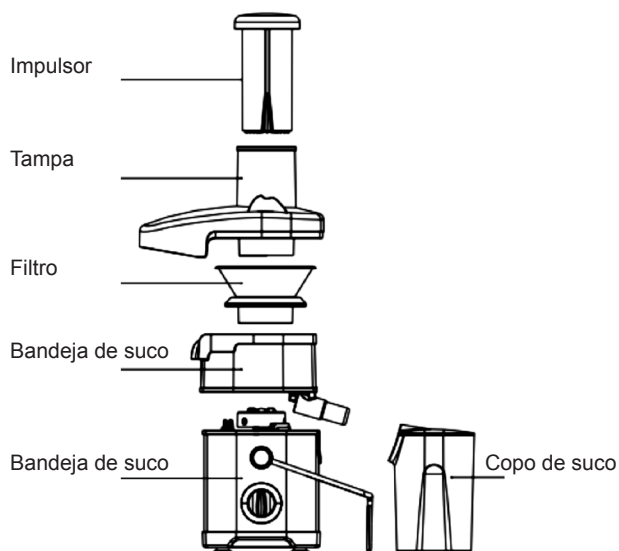
20. Cet appareil peut être utilisé par des

enfants âgés de 8 ans et plus et des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou un manque d'expérience et de connaissances se eles receberam supervisão ou instruções sobre o uso do aparelho de forma segura e compreendem os perigos envolvidos. As crianças não devem brincar com o aparelho.

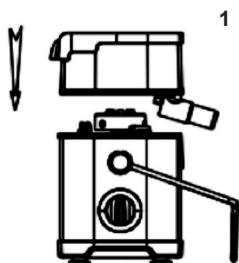
21. A limpeza e a manutenção do usuário não devem ser feitas por crianças sem supervisão.
22. Sempre desconecte o aparelho da fonte se for deixado sem vigilância e antes da montagem, desmontagem ou limpeza.
23. Este aparelho não deve ser usado por crianças .
24. Mantenha o aparelho e o cabo fora do alcance das crianças.
25. Não use este aparelho com um programador, contador ou outro dispositivo que possa ativá-lo automaticamente.
26. Não use o aparelho se a peneira giratória ou a tampa de proteção estiverem danificadas ou tiverem rachaduras visíveis.



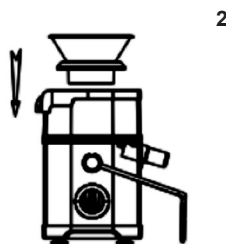
## DIAGRAMA DE PARTES DE PRODUTOS



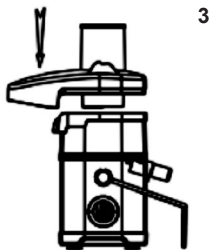
## INSTALAÇÃO DA MÁQUINA



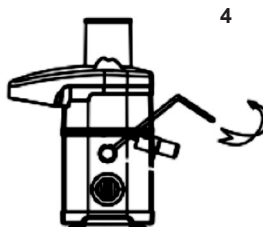
1. Coloque a bandeja de suco na base do motor.



2. Coloque o filtro na unidade base e pressione-o firmemente. Nota: tenha cuidado com a lâmina da rede



3. Fixar a tampa na bandeja de suco



4. Levante a alça e coloque-a na tela



5. Insira o recipiente de polpa sob a tampa



6. Deslize o empurrador para baixo do tubo de alimentação alinhando o sulco

## OPERAÇÃO DO EXTRATO DE SUCOS

### 1.Extraindo

- (1). Coloque as frutas e vegetais limpos no tubo de alimentação (Remova o núcleo, a cobertura, a casca da fruta). Se o tipo de comida for muito grande, corte em pedaços.
- (2). Siga os diagramas para instalar completamente a máquina e coloque o copo de suco sob a saída de suco.
- (3). Consulte o requisito de tensão na etiqueta de classificação.
- (4). Coloque o interruptor na posição "0" e, em seguida, ligue a alimentação.
- (5). Ligue a alimentação e coloque a fruta no tubo de alimentação. Pressione o empurrador para baixo lentamente para fazer o suco fresco e delicioso. Se a fruta tiver muita água, como a melancia,

escolha a velocidade 1.

- (6). Desligue o procedimento (5), o suco flui para dentro do copo de suco e o resíduo vai para o recipiente de polpa.

### 2. Prestar atenção:

- 1 Para uma taxa de extração mais alta, o usuário deve empurrar o fruto lentamente durante o processo.
- 2 Quando a alimentação da máquina estiver ligada, não coloque mãos ou outras coisas no tubo de alimentação. Não permita que o recipiente de polpa adquira muito resíduo, o que afetaria a qualidade do suco. Antes de limpar, desligue a máquina.

### 3. Conselho de manuseio de alimentos:

- (1). Remova a cobertura de frutas ou vegetais, como laranja, limão, abacaxi e abóbora. Pequenas sementes de frutas (como uva, laranja, melancia e limão) podem ser

colocadas em liquidificador com polpa. Se o núcleo da fruta é grande (como pêssegos, damascos, cereja) antes de extrair, remova a base do filtro e lave o filtro para remover os núcleos.

- (2). As hastes e folhas de frutas ou vegetais podem ser extraídas com frutas e vegetais.
  - (3). Antes de colocar as folhas no tubo de alimentação, coloque as folhas na bola.
  - (4). Frutas macias (como figueiras, banana e abacate) não devem ser extraídas, pois a polpa bloqueia o liquidificador e quebra o motor.
- 4. Conselhos adicionais:**
- (1). Aproveite seu suco de vegetais ou frutas imediatamente, a nutrição é perdida por tempo de armazenamento.
  - (2). Por favor, mantenha o suco em sua boca 30-60 segundos para que ele tenha um sabor melhor e mais saudável.

#### **LIMPEZA E MANUTENÇÃO**

- (1). Coloque o interruptor na posição "0", retire o cabo de alimentação da alimentação.
- (2). Retire todos os componentes (como diagrama 2-1). Nota: O método apropriado para remover o filtro de aço inoxidável é remover a base do filtro e, em seguida, virar a base, derramando o filtro.
- (3). Todo componente destacável pode ser lavado com água, exceto pela base do motor.
- (4). Não é recomendado o uso de limpador corrosivo. Por favor, use sabão e água para limpar os componentes, secar as peças com uma toalha macia.
- (5). Por favor, tenha cuidado ao limpar o resíduo de polpa no filtro por meio de uma escova de nylon sob a água.
- (6). Os pigmentos da planta de vegetais coloridos ou frutas como cenouras, laranja podem tingir a parte de plástico do produto. Limpe-o após a operação a cada vez.
- (7). Não é recomendado usar água ou água como solvente para limpar o motor. Use o pano ou a esponja levemente molhada para limpar a base do motor.
- (8). Por favor, guarde a máquina em um ambiente frio e seco.

**Leggere attentamente il manuale prima di utilizzare i nostri prodotti.**

## **1. INFORMAZIONI IMPORTANTI SULLA SICUREZZA DELL'UTENTE**

**Prima di utilizzare il nostro prodotto, leggere attentamente le seguenti norme di sicurezza. Una copia di questo manuale può essere scaricata anche dal nostro sito web:**

**[www.sogo.es](http://www.sogo.es)**

**CONSERVARE QUESTO MANUALE IN UN POSTO SICURO PER L'USO FUTURO**

1. Se il filo elettrico, la spina o il filtro in acciaio inossidabile hanno alcuni problemi o il prodotto stesso ha problemi di funzionamento o subisce danni, non continuate a utilizzarlo. Dovrebbe essere scollegato dalla fonte di alimentazione e il prodotto dovrebbe essere restituito al centro di assistenza designato per l'ispezione e la manutenzione.

2. Quando il prodotto non è in uso, mettere l'interruttore in posizione "0" e scollegarlo dalla fonte di alimentazione. Quando non si utilizza il prodotto, ogni volta che viene eseguito l'operazione, è necessario anche mettere l'interruttore in posizione "0" e scollegare il connettore del cavo di alimentazione, quindi è possibile versare il succo di frutta e il residuo di frutta.

3. Assicurarsi che tutti i componenti siano installati correttamente prima di utilizzare il prodotto.

4. Durante la pulizia del prodotto e degli accessori, non utilizzare detergenti abrasivi

e disinfezione ad alta temperatura, potrebbe danneggiare la superficie del prodotto.

5. Questo apparecchio non è destinato ad essere utilizzato da persone (inclusi bambini) con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte, o mancanza di esperienza e conoscenza, a meno che siano stati sottoposti a supervisione o istruzioni per l'uso dell'apparecchio da parte di una persona responsabile della loro sicurezza.

6. I bambini devono essere sorvegliati per assicurarsi che non giochino con l'apparecchio.

7. Prima di utilizzarlo, mettere questa macchina su un tavolo stabile e uniforme, operare secondo le istruzioni fornite in questo libretto.

8. Prima della spremitura, confermano che la rete di spremitura e il rotore di frizione sono messi in posizione, e non ci dovrebbe essere a contatto rigide tra il netto di fresa di spremitura e il coperchio trasparente. Mettere il coperchio trasparente, fissare la maniglia e accendere la macchina.

9. Prima di essere utilizzato, quando il motore funziona in fase di avviamento, potrebbe esserci un leggero odore e scintille. E' normale. Dopo che il motore funziona per un certo periodo, il fenomeno sopra indicato scomparirà.

10. Durante la spremitura, assicurarsi che non vi sia troppo pieno il succo e residui nella parte centrale del contenitore di spremitura e del contenitore dei residui. Se è troppo pieno in questi contenitori, si prega di interrompere l'alimentazione elettrica, pulire, poi usare di nuovo.

11. Durante l'uso, non aprire il coperchio della coppa. Nel caso in cui l'alimentazione

sia accesa, non mettere la mano o un qualsiasi prodotto nella coppa di miscelazione o nella porta di alimentazione, altrimenti si può verificare un incidente dannoso o questa macchina potrebbe essere danneggiata.

12. Al fine di prolungare la durata di vita di questa macchina, il dispositivo di protezione di sovra temperatura è montato nel motore. Se il motore funziona a lungo o sovraccaricato, quando raggiunge la temperatura di avvertimento, l'alimentazione si interrompe automaticamente. Dopo che il motore si arresta, estrarre la spina dell'alimentazione elettrica, attendere che il motore si raffreddi (circa 30 minuti) e poi ricollegarlo.

13. Durante il funzionamento, non lasciare la macchina incustodita. Non permettere mai ai bambini di utilizzare questo apparecchio.

14. Quando questo apparecchio sta facendo il lavoro di miscelazione, macinazione o rettifica, lasciare il contenitore principale di spremitura vuoto o altrimenti sovraccarichi sono entrambi strettamente proibiti.

15. Dopo l'operazione, non versare il cibo finché non si estrae la spina di alimentazione.

16. Le taglierine sono molto nitide. Per evitare pericoli, durante la pulizia di una taglierina, si prega di mettere la taglierina sotto il rubinetto dell'acqua per lavare, non lavare a mano.

17. Questa macchina non deve essere utilizzata per scopi diversi da quelli previsti.

18. Questo apparecchio deve essere utilizzato solo per uso domestico.

19. Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal fabbricante, dal suo

agente di servizio o da persone simili, per evitare rischi.

20. Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini di età superiore ai 8 anni e persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o mancanza di esperienza e conoscenza se sono stati sottoposti a supervisione o istruzioni sull'utilizzo dell'apparecchio in modo sicuro e comprendere i rischi in questione. I bambini non devono giocare con l'apparecchio.

21. La pulizia e la manutenzione dell'utente non devono essere effettuati da bambini senza sorveglianza.

22. Scollegare sempre l'apparecchio dall'alimentazione se è lasciato incustodito e prima di assemblare, smontare o pulire.

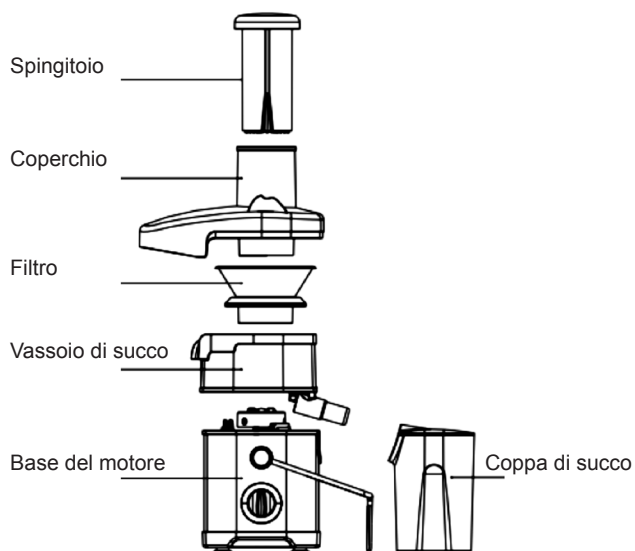
23. Questo apparecchio non deve essere utilizzato dai bambini.

24. Tenere l'apparecchio e il suo cavo fuori dalla portata dei bambini.

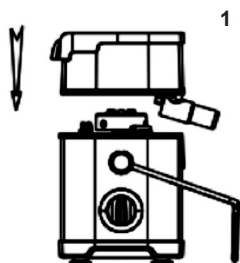
25. Non utilizzare questo apparecchio con un programmatore, un contatore o un altro dispositivo che può accenderlo automaticamente.

26. Non utilizzare l'apparecchio se il setaccio rotante o il coperchio protettivo sono danneggiati o presentano fessure visibili.

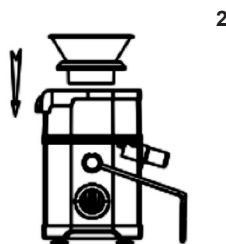
## SCHEMA DI PARTI DI PRODOTTO



## INSTALLAZIONE DELLA MACCHINA

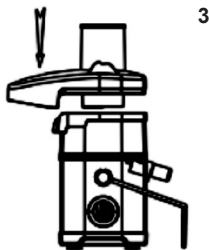


1. Posizionare il vassoio sulla base del motore.

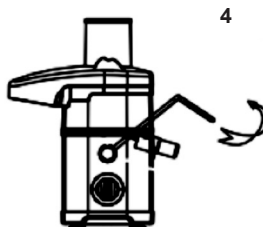


2. Posizionare il filtro sull'unità base e premere saldamente.  
Nota: Fare attenzione alla rete della lamierina





3. Fissare il coperchio sul vassoio



4. Sollevare la maniglia e posizionarla sullo schermo



5. Inserire il contenitore della polpa sotto il coperchio



6. Far scorrere il spingitoio verso il basso attraverso il tubo di alimentazione allineando la scanalatura

## FUNZIONAMENTO DELL'ESTRATTORE DI SUCCO

### 1. Estrazione

- (1). Mettere il frutto e la verdura puliti nel tubo di alimentazione (rimuovere il nucleo, la copertura, il conchiglia di frutta). Se il tipo di alimento è troppo grande, tagliare a pezzi.
- (2). Si prega di seguire gli schemi per installare completamente la macchina e mettere la tazza di succo sotto la presa di succo.
- (3). Si prega di consultare il requisito di tensione sulla targhetta.
- (4). Mettere l'interruttore in posizione "0", quindi accendere l'alimentazione.
- (5). Accendere l'alimentazione e mettere la frutta nel tubo di alimentazione. Premere lentamente il pulsante verso l'alto per fare

il fresco e delizioso succo. Se il frutto ha molta acqua, come l'anguria, scegli la velocità 1.

- (6). Fine della procedura (5), succo versa nella tazza di succo e il residuo si muoverà nel contenitore di polpa.

### 2. Fare attenzione:

- 1 Per una maggiore velocità di estrazione, l'utente deve spingere lentamente la frutta durante il processo.
- 2 Quando il motore della macchina è acceso, non mettere le mani o altre cose nel tubo di alimentazione. Non lasciare che il contenitore di pasta acquisisca troppi residui, che influenzerebbero la qualità del succo. Prima di pulire, spegnere la macchina.

### 3. Consigli per la manipolazione degli alimenti:

- (1). Rimuovere la copertina di frutta o verdura

come arancio, limone, ananas e zucca. I semi di frutta (come l'uva, l'arancio, l'anguria e il limone) potrebbero essere messi in il frullatore con la polpa. Se il nucleo della frutta è grande (come pesche, albicocche, waxberry, ciliegia) prima di estrarre, rimuovere la base del filtro e lavare il filtro per rimuovere i nuclei.

- (2). Gli steli e le foglie di frutta o verdura possono essere estratti con frutta e verdura.
- (3). Prima di mettere le foglie nel tubo di alimentazione, si prega di impastare foglie in una palla.
- (4). I frutti molli (come fichi, banane e avocado) non devono essere estratti dal momento che la polpa bloccherà il frullatore e rompere il motore.

#### **4. Ulteriori consigli:**

- (1). Si prega di godere il vostro succhi di frutta o di vegetale immediatamente, la nutrizione è persa tra tempo di conservazione.
- (2). Tieni il succo in la bocca 30-60 secondi in modo che abbia più sapore e più sano.

### **PULIZIA E MANUTENZIONE**

- (1). Mettere il selettore in posizione "0", estrarre il cavo di alimentazione dalla rete.
- (2). Rimuovere tutti i componenti (come il diagramma 2-1). Nota: Il metodo appropriato per rimuovere il filtro in acciaio inossidabile sta rimuovendo la base del filtro e poi girando la base, versando il filtro.
- (3). Ogni componente rimovibile può essere lavato con acqua tranne la base del motore.
- (4). Non è consigliato l'utilizzo di detergenti corrosivi. Si prega di utilizzare acqua e sapone per pulire i componenti, asciugare le parti con un panno morbido.
- (5). Fare attenzione durante la pulizia del residuo di polpa sul filtro con pennello in nylon sotto l'acqua.
- (6). Il pigmenti vegetali di verdure o frutta colorate come le carote, arancio, possono tingere la parte plastica del prodotto. Si prega di pulirlo dopo ogni operazione.
- (7). Non è consigliabile utilizzare acqua o acqua come il solvente per la pulizia del motore. Utilizzare il panno leggermente umido o la spugna per pulire la base del motore.
- (8). Conservare la macchina in un ambiente fresco e asciutto.

## **BEDIENUNGSANLEITUNG**

**Bitte lesen Sie die Bedienungsanleitung sorgfältig durch, bevor Sie unsere Produkte verwenden.**

### **1. WICHTIGER BENUTZER**

#### **SICHERHEITSHINWEISE**

**Bevor Sie unser Produkt verwenden, lesen Sie bitte die Sicherheitshinweise sorgfältig durch. Eine Kopie dieses Handbuchs kann auch von unserer Website [www.sogo.es](http://www.sogo.es) heruntergeladen werden**

#### **HALTEN SIE DIESES HANDBUCH IN EINEM SICHEREN PLATZ FÜR KÜNFTIGE VERWENDUNG**

1. Wenn der elektrische Draht, der Stecker oder der Edelstahlfilter einige Probleme haben oder das Produkt selbst Probleme hat oder irgendwelche Schäden erleiden, bitte nicht weiter verwenden. Es sollte von der Stromquelle getrennt werden und das Produkt sollte zur betrieblichen Servicezentrale zur Inspektion und Wartung zurückgegeben werden.

2. Wenn das Produkt nicht benutzt wird, bitte den Schalter auf "0" stellen und den Netzstecker ziehen. Wenn das Produkt nicht jedes Mal nach der Operation verwendet wird, muss es auch den Schalter auf "0" stellen und den Netzstecker ziehen, dann können Sie den Fruchtsaft und den Obstrückstand ausgießen.

3. Bitte stellen Sie sicher, dass alle Komponenten ordnungsgemäß installiert sind, bevor Sie das Produkt verwenden.

4. Bei der Reinigung des Produkts und des Zubehörs keine Scheuermittel und Hochtemperatur-Desinfektion verwenden, es kann die Oberfläche des Produkts beschädigen.

5. Dieses Gerät ist nicht für den Gebrauch durch Personen (einschließlich Kinder) mit reduzierten

körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder fehlende Erfahrung und Wissen, es sei denn, sie wurden von einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person über die Verwendung des Gerätes beaufsichtigt oder beanstandet.

6. Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.

7. Bevor es verwendet wird, setzen Sie diese Maschine auf einem stabilen und ebenen Tischplatte, arbeiten Sie nach den Anweisungen in dieser Broschüre.

8. Vor dem Entsaften zuerst bestätigen, dass das Entsaftennetz und die Rotorkupplung in Position gebracht werden, und es sollte keinen harten Kontakt zwischen dem Entsaftennetzschneider und der transparenten Abdeckung geben. Setzen Sie die transparente Abdeckung auf, befestigen Sie den Griff fest und schalten Sie die Maschine ein.

9. Vor der Benutzung, wenn der Motor in der Einlaufphase arbeitet, kann es einen leichten merkwürdigen Geruch und Funken geben. Das ist normal. Nachdem der Motor für einige Zeit arbeitet, verschwindet das obige Phänomen.

10. Während der Entsaften, stellen Sie sicher, dass es nicht zu voll Saft und Rückstand in den mittleren Teil des Entsaften Container und der Rückstand Container gibt. Wenn es in diesen Behältern zu voll ist, schneiden Sie bitte die Stromversorgung ab, reinigen Sie es, dann verwenden Sie es wieder.

11. Während des Gebrauchs darf die Schalenabdeckung nicht geöffnet werden. Falls die Stromversorgung eingeschaltet ist, darf die Hand oder keine Ware in den Mischbecher oder den Futteranschluss gelegt werden, da sonst ein schädlicher Unfall auftreten kann oder diese

Maschine beschädigt werden kann.

12. Um die Lebensdauer dieser Maschine zu verlängern, ist eine Übertemperaturschutzeinrichtung im Motor montiert. Wenn der Motor für eine lange Zeit arbeitet oder überlastet ist, wird die Stromversorgung bei Erreichen der Warnungstemperatur automatisch abgeschaltet. Nach dem Anhalten des Motors ziehen Sie den Netzstecker aus, warten Sie, bis der Motor abkühlt (ca. 30 min) und dann wieder verwenden.

13. Während des Betriebs bitte die Maschine nicht unbeaufsichtigt lassen. Lassen Sie Kinder niemals das Gerät bedienen.

14. Wenn dieses Gerät die Arbeit des Mischens, des Hackens oder des Schleifens durchführt, um den Haupt-Entsafthsbehälter leer oder anderweitig überladen zu lassen, sind beide streng verboten.

15. Nach dem Eingriff darf das Essen nicht ausgießt werden, bis der Netzstecker herausgezogen ist.

16. Die Schneider sind sehr scharf. Um die Gefahr zu vermeiden, beim Reinigen eines Fräasers, bitte den Fräser unter den Wasserhahn zum Waschen geben, nicht mit der Hand waschen.

17. Diese Maschine darf nicht für andere Zwecke als den vorgesehenen Zweck verwendet werden.

18. Dieses Gerät darf nur für den häuslichen Gebrauch verwendet werden.

19. Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es vom Hersteller, seinem Kundendienst oder ähnlich qualifizierten Personen ausgetauscht werden, um eine Gefährdung zu vermeiden.

20. Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und Personen mit reduzierten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder fehlenden Erfahrung und Wissen verwendet werden. Wenn sie eine Aufsicht oder Anweisung über die Verwendung des Gerätes in

einer sicheren Weise erhalten haben und die damit verbundenen Gefahren zu verstehen sind. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.

21. Reinigung und Wartung des Benutzers dürfen nicht ohne Aufsicht von Kindern durchgeführt werden

22. Trennen Sie das Gerät immer von der Versorgung, wenn es unbeaufsichtigt bleibt und vor dem Zusammenbau, demontieren oder reinigen.

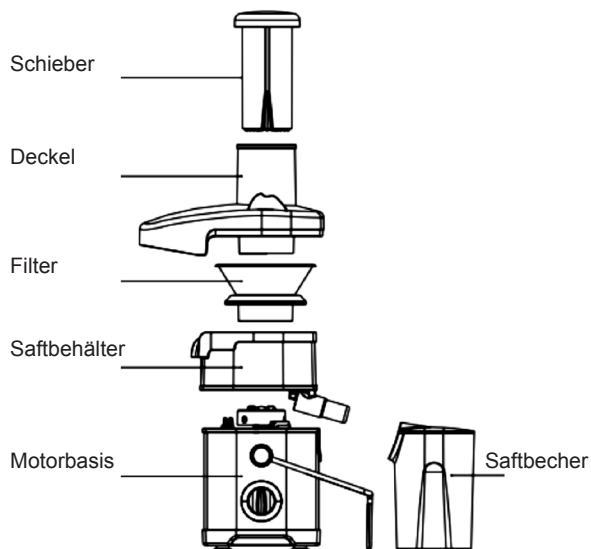
23. Dieses Gerät darf nicht von Kindern benutzt werden.

24. Halten Sie das Gerät und das Netzkabel außerhalb der Reichweite von Kindern.

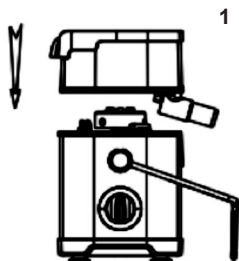
25. Benutzen Sie dieses Gerät nicht mit einem Programmierer, einem Zähler oder einem anderen Gerät, das es automatisch einschalten kann.

26. Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn das rotierende Sieb oder die Schutzabdeckung beschädigt ist oder sichtbare Risse aufweist.

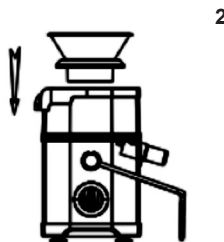
## PRODUKTEILE DIAGRAMM



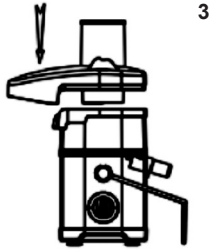
## INSTALLATION DER MASCHINE



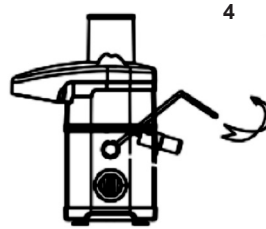
1. Setzen Sie den Saftbehälter auf die Motorbasis.



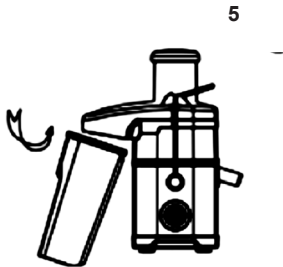
2. Setzen Sie den Filter auf die Basiseinheit und drücken Sie ihn fest. Hinweis: Seien Sie vorsichtig mit dem Klingennetz



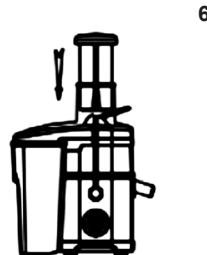
3. Fixieren Sie den Deckel auf dem Saftbehälter



4. Heben Sie den Griff an und legen Sie ihn auf den Bildschirm



5. Den Zellstoffbehälter unter den Deckel einsetzen



6. Schieben Sie den Schieber durch das Ausrichten der Nut nach unten

## BETRIEB DER ENTSAFTER

### 1. Extrahieren

- (1). Setzen Sie die gereinigte Frucht und Gemüse in das Futterrohr (Bitte entfernen Sie den Kern, Deckel, Schale von Obst). Wenn die Speiseart zu groß ist, bitte in Stücke schneiden.
- (2). Bitte folgen Sie den Diagrammen, um die Maschine komplett zu installieren und setzen Sie den Saftbecher unter den Saftauslass.
- (3). Bitte beachten Sie den Spannungsbedarf auf dem Typenschild.
- (4). Setzen Sie den Schalter auf Position "0", dann schalten Sie die Stromversorgung ein.
- (5). Schalten Sie die Macht ein und stecken Sie die Frucht in das Futterrohr. Drücken Sie den Schieber langsam nach unten,

um den frischen, köstlichen Saft zu machen. Wenn die Frucht viel Wasser hat, wie Wassermelone, bitte wählen Sie Geschwindigkeit 1.

- (6). Fegen Sie die Prozedur (5), Saft fließt in die Saft Tasse und der Rückstand wird in Zellstoff-Container bewegen.

### 2. Aufmerksam machen:

- 1 Für eine höhere Extraktionsrate sollte der Benutzer die Früchte langsam während des Prozesses drücken.
- 2 Wenn die Stromversorgung der Maschine eingeschaltet ist, bitte keine Hände oder andere Sachen in das Futterrohr legen. Bitte lassen Sie den Zellstoffbehälter nicht zu viel Rückstand erwerben, was die Qualität des Saftes bewirken würde. Vor der Reinigung bitte die Maschine abschalten.



### 3. Umgang mit Lebensmitteln Beratung:

- (1). Entfernen Sie die Abdeckung von Obst oder Gemüse wie Orange, Zitrone, Ananas und Kürbis.  
Kleine Fruchtsamen (wie Trauben, Orangen, Wassermelonen und Zitrone) konnten mit Pulpe in den Mixer gegeben werden. Wenn der Kern der Frucht groß ist (wie Pfirsiche, Aprikosen, Wachsbeere, Kirsche) vor dem Extrahieren, entfernen Sie bitte die Filterbasis, und waschen Sie den Filter, um die Kerne zu entfernen.
- (2). Die Stängel und Blätter von Obst oder Gemüse können mit Früchten und Gemüse extrahiert werden.
- (3). Vor dem Einsetzen der Blätter in das Futterrohr, bitte kneten Blätter in einen Ball.
- (4). Weiche Früchte (wie Feigen, Bananen und Avocado) sollten nicht extrahiert werden, da Pulpe den Mixer blockieren und den Motor brechen würde.

### 4. Zusätzliche Hinweise:

- (1). Bitte genießen Sie Ihren Gemüse- oder Fruchtsaft sofort, die Ernährung wird durch die Lagerzeit verloren.
- (2). Bitte halten Sie den Saft in den Mund 30-60 Sekunden, so dass es besser und gesünder schmeckt.

### REINIGUNG UND PFLEGE

- (1). Setzen Sie den Schalter auf Position "0", ziehen Sie das Netzkabel aus der Versorgung.
- (2). Erfahren Sie alle Komponenten (wie in Diagramm 2-1). Hinweis: Die geeignete Methode, um Edelstahlfilter zu entfernen ist, die Filterbasis entfernen und dann die Basis umdrehen und den Filter aus schütten.
- (3). Jede abnehmbare Komponente kann mit Wasser bis auf die Motorbasis gewaschen werden.
- (4). Es wird nicht empfohlen, den korrosiven Reiniger zu verwenden. Bitte verwenden Sie Seife und Wasser, um die Komponenten zu reinigen, die Teile mit

- einem weichen Handtuch zu trocknen.
- (5). Bitte seien Sie vorsichtig beim Reinigen des Zellstoffrückstandes auf dem Filter mit Nylonbürste unter dem Wasser.
- (6). Die Pflanzenpigmente aus buntem Gemüse oder Obst wie Karotten, Orangen können den Kunststoffteil des Produktes färben. Bitte reinigen Sie es nach der Operation jedes Mal.
- (7). Es wird nicht empfohlen, Wasser oder Wasser wie Lösungsmittel für die Reinigung des Motors zu verwenden. Verwenden Sie bitte das leicht feuchte Tuch oder den Schwamm, um die Motorbasis zu reinigen.
- (8). Bitte lagern Sie das Gerät in einer kühlen und trockenen Umgebung.

## DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD

Este dispositivo cumple con la Directiva de baja tensión 2014/35/CE, la Directiva de Compatibilidad Electromagnética 2014/30/UE, la Directiva 2011/65/UE sobre restricciones a la utilización de determinadas sustancias peligrosas en aparatos eléctricos y electrónicos y Normativa europea N.66 / 2014 de conformidad con la Directiva CE 2009/125/CE en los requisitos de diseño ecológico aplicables a los productos relacionados con la energía.



## DECLARATION OF CONFORMITY

This device complies with Low Voltage Directive 2014/35/EC, Electromagnetic Compatibility Directive 2014/30/EU, Directive 2011/65/EU on the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment and European regulation 66/2014 under CE Directive 2009/125/EC on the eco-design requirements applicable to energy-related products.



## DÉCLARATION DE CONFORMITÉ

Cet appareil est conforme à la Directive Basse Tension 2014/35/CE, la directive Compatibilité électromagnétique 2014/30/UE, Règlementation européenne 66 / 2014 sous la Directive CE 2011/65/UE relative à la limitation de l'utilisation de certaines substances dangereuses dans les équipements et la directive 2009/125 / CE électriques et électroniques sur les exigences en matière d'éco-conception applicables aux produits liés à l'énergie.



## DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE

Este dispositivo está em conformidade com a Directiva de Baixa Tensão 2014/35/CE, a Directiva de Compatibilidade Electromagnética 2014/30/UE, a Directiva 2011/65/UE relativa à restrição do uso de determinadas substâncias perigosas em equipamentos eléctricos e electrónicos e Regulamento Europeu N.66 / 2014 ao abrigo da Directiva CE 2009/125/CE sobre os requisitos de concepção ecológica aplicáveis aos produtos relacionados com a energia.



## DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ

Questo dispositivo è conforme alla Direttiva sulla Bassa Tensione 2014/35/EC, Direttiva sulla Compatibilità Elettromagnetica 2014/30/EU, Direttiva 2011/65/EU sulla restrizione dell'uso di determinate sostanze pericolose nelle Apparecchi elettrici ed elettronici e normativa europea 66 / 2014 ai sensi della direttiva CE 2009/125/CE relativa ai requisiti di progettazione ecocompatibile applicabili ai prodotti connessi all'energia.



## KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Dieses Gerät entspricht die 2014/35/EG Niederspannungs Richtlinie, die 2014/30/EU Elektromagnetische Verträglichkeit Richtlinie, die 2011/65/EU Richtlinie auf die Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten und Europäische Verordnung 66 / 2014 nach der 2009/125/CE Richtlinie auf die die Ökodesign-Anforderungen für energieverbrauchsrelevante Produkte.



Este símbolo significa que, si desea deshacerse del producto, una vez transcurrida la vida del mismo, debe depositarlo por los medios adecuados a manos de un gestor de residuos autorizado para la recogida selectiva de Residuos de Aparatos Eléctricos y Electrónicos (RAEE).



**Importado por:**

Sansan Appliances S.L, NIF: B98753056,  
C/ Barcas 2, 2  
46002 Valencia, España  
Producto fabricado en P.R.C - Diseñado por  
SOGO basada en las normas de calidad  
europeas  
Servicio postventa: [www.sogosat.com/](http://www.sogosat.com/)  
[sogosat@sogosat.com](mailto:sogosat@sogosat.com) / 0034 902 222 161

This symbol means that in case you wish to dispose of the product once its working life has ended, take it to an authorised waste agent for the selective collection of waste electrical and electronic equipment (WEEE)



**Imported by:**

Sansan Appliances S.L, NIF: B98753056,  
C/ Barcas 2, 2  
46002 Valencia, Spain  
Product made in P.R.C. – Designed by  
SOGO based on the European Quality  
Standards  
Customer Service: [www.sogosat.com/](http://www.sogosat.com/)  
[sogosat@sogosat.com](mailto:sogosat@sogosat.com) / 0034 902 222 161

Ce symbole signifie que si vous souhaitez vous défaire du produit, une fois que celui-ci n'est plus utilisable, remettez-le, suivant la méthode appropriée, à un gestionnaire de déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE).



**Importé par:**

Sansan Appliances S.L, NIF: B98753056,  
C/ Barcas 2, 2  
46002 Valencia, Espagne  
Produit fabriqué en P.R.C - Conçu par  
SOGO sur la base des normes de qualité  
européennes.  
Service après-vente: [www.sogosat.com/](http://www.sogosat.com/)  
[sogosat@sogosat.com](mailto:sogosat@sogosat.com) / 0034 902 222 161

Este símbolo significa que se deseja desfazer-se do produto depois de terminada a sua vida útil, deve entregá-lo através dos meios adequados ao cuidado de um gestor de resíduos autorizado para a recolha selectiva de Resíduos de Equipamentos Eléctricos e Electrónicos (REEE).



**Importado por:**

Sansan Appliances S.L, NIF: B98753056,  
C/ Barcas 2, 2  
46002 Valencia, Espanha  
Produto fabricado na P.R.C - projetado pelo  
SOGO com base nas normas de qualidade  
europeias.  
Serviço pós-venda: [www.sogosat.com/](http://www.sogosat.com/)  
[sogosat@sogosat.com](mailto:sogosat@sogosat.com) / 0034 902 222 161

Questo simbolo indica che nel caso in qui si desidera smaltire il prodotto una volta la sua vita lavorativa è finite si dovrebbe prendere ad un agente autorizzato di rifiuti per la raccolta selettiva di apparecchi elettriche ed elettroniche (WEEE).



**Importato da:**

Sansan Appliances S.L, NIF: B98753056,  
C/ Barcas 2, 2  
46002 Valencia, Espanha  
Prodotto fatto a P.R.C - Disegnato da SOGO  
in base alla Norme di Qualità Europea  
Servizio al cliente: [sogosat.com/](http://www.sogosat.com/)  
[sogosat@sogosat.com](mailto:sogosat@sogosat.com) / 0034 902 222 161

Dieses Symbol bedeutet, dass für den Fall, möchten Sie das Produkt entsorgen, sobald seine Lebensdauer beendet ist, sollen Sie sich an einen autorisierten Abfallmittel wenden, für die Abfällen von Elektro- und Elektronikgeräten selektive Sammlung (WEEE).



**Importiert durch:**

Sansan Appliances S.L, NIF: B98753056,  
C/ Barcas 2, 2  
46002 Valencia, Spain  
Produkt gemacht in P.R.C. -Entworfen von  
Sogo auf der Grundlage der europäischen  
Qualitätsstandards  
Kundendienst: [sogosat.com/](http://www.sogosat.com/)  
[sogosat@sogosat.com](mailto:sogosat@sogosat.com) / 0034 902 222 161

# SOGO®

Human Technology

ref. SS-5135

